



# SAN SERVOLO JAZZ MEETING

VI EDIZIONE / NOVEMBRE 2009

**ISOLA DI SAN SERVOLO / VENEZIA**

Giunto alla sua sesta edizione, il **San Servolo Jazz Meeting** si candida a essere uno degli eventi più interessanti e originali dell'autunno musicale veneziano. Rispetto alle edizioni precedenti, quest'anno la serata di concerto si sposta dal sabato al giovedì (con una eccezione la terza settimana), anche per venire incontro al numeroso pubblico di studenti da sempre molto attento a questo tipo di eventi.

Il programma prevede un confronto di altissima qualità tra **jazz italiano** e **jazz internazionale** e permetterà al pubblico di assaporare il meglio della **scena contemporanea** nelle sue differenti formazioni, dal solo per pianoforte al duo, dal trio al quartetto. Quattro differenti e entusiasmanti modalità di rileggere il jazz oggi, tra **ricerca** e **tradizione**, sempre con originalità e capacità di coinvolgere il pubblico.

### **Ingresso**

La biglietteria apre alle ore 20.00. Il costo del biglietto è di 10,00 €; per i possessori della *San Servolo Card* e per i soci *Vortice* biglietto ridotto 7,00 €. È possibile prenotare i concerti inviando una e-mail a [info@sanservolo.provincia.venezia.it](mailto:info@sanservolo.provincia.venezia.it) entro il giorno precedente la data del concerto per avere una prelazione sui posti a sedere disponibili.

**Novità 2009:** San Servolo Jazz Meeting aderisce al progetto *Giovani a Teatro* della *Fondazione di Venezia*: per i possessori della *GAT Card* ([www.giovaniateatro.it](http://www.giovaniateatro.it)), prenotando il biglietto al call center 800.831.606 entro le ore 13.00 del giorno precedente al concerto il prezzo del biglietto sarà di 2.50 € (il biglietto ridotto va ritirato entro le 20.30 presso la biglietteria del concerto).

### **Orari / Collegamenti**

I concerti iniziano alle ore 21.00 con una breve introduzione di Paolo Cossato\*.

Per raggiungere l'isola si consiglia di prendere il vaporetto Actv n. 20 da S. Zaccaria delle ore 19.50 o delle ore 20.30. Al termine dei concerti è previsto un servizio di navetta gratuito per S. Zaccaria M.V.E.

### **Jazz Drink**

Quale benvenuto a San Servolo, prima dei concerti verrà offerto un *Jazz Drink*. Inoltre per gli ospiti dell'isola è a disposizione il *San Servolo Restaurant* e il *San Servolo Caffé*.

\* Nato a Venezia, Paolo Cossato è Direttore Artistico della *Stagione di Musica da Camera* del Comune di Venezia che ha fondato nel 1984 e che si svolge nel Teatro *La Fenice*. Paolo Cossato è stato critico musicale di *RAI3* e de *L'Unità*. È autore di saggi e conferenze e titolare della cattedra di *Storia dello Spettacolo* all'*Accademia di Belle Arti* di Venezia. A fianco dell'attività musicologica si pone un dilettarsi da cabarettista che Paolo ama onorare, come dice egli stesso, "nei momenti di lucidità". Ma questa è un'altra storia.

With its 6<sup>th</sup> edition, **San Servolo Jazz Meeting** is poised to be one of the most interesting and original musical events in Venice this fall. In contrast to past editions, this year's concerts will be held on Thursdays instead of Saturdays (except for the third week) to accommodate the great number of students who are always enthusiastic participants in these events.

The program offers high quality **Italian** and **international jazz** and will permit the public to experience the best of this **contemporary music scene** in all its different forms, from piano solos to duos, and trios to quartets. Visitors will enjoy a variety of four enthusiastic jazz interpretations ranging from the **traditional** to the **experimental**, always original and always entertaining.

### **Entrance**

The ticket office opens at 8 pm. The cost of one ticket is 10.00 €. Those with a *San Servolo Card* or a *Vortice Card* pay a reduced ticket price of 7.00 €. Reservations can be made by sending an email to [info@sanservolo.provincia.venezia.it](mailto:info@sanservolo.provincia.venezia.it) by the day before the concert.

**New for 2009:** This year *San Servolo Jazz Meeting* will support the *Fondazione di Venezia's* youth project, *Giovani a Teatro*. Those with a *GAT Card* ([www.giovaniateatro.it](http://www.giovaniateatro.it)) will pay 2.50 € per ticket by calling 800.831.606 by 1 pm the day before the concert to make reservations (reduced-price tickets must be picked up by 20.30 at the concert's ticket counter).

### **Hours / Transportation**

The concerts begin at 9 pm with a brief introduction by Paolo Cossato\*.

To reach the island it is advised to take the ACTV vaporetto number 20 from San Zaccaria at 7.50 pm or 8.30 pm. After each concert there will be a free ferry service back to San Zaccaria M.V.E.

### **Jazz Drink**

Guests to San Servolo will be offered a *Jazz Drink* before the concerts. The *San Servolo Restaurant* and *San Servolo Caffé* are available to guests on the island.

\* Born in Venice, Paolo Cossato is the Artistic Director of the *Season of Chamber Music* in Venice, which he founded in 1984 and which takes place at *La Fenice Theater*. Paolo Cossato has been a music critic for *RAI3* and *L'Unità*. He is the author of many essays, a participant in numerous conferences, and the chair of *Theater History* at the *Academy of Fine Arts* in Venice. Along with his musicological activities, Paolo enjoys performing stand-up comedy, as he says, "in moments of clarity". But this is another story.

Giovedì 5 novembre, ore 21.00  
Thursday, November 5, 9 pm

# Blake/Allison/Drake

Michael Blake  
Ben Allison  
Hamid Drake

sax tenore  
contrabbasso  
batteria

tenor saxophone  
double bass  
drums



Il programma si apre con una prima assoluta molto attesa da tutti gli appassionati, un vero e proprio supertrio formato dal sassofonista Michael Blake (già ospite di San Servolo qualche anno fa e recente collaboratore di Enrico Rava), dal contrabbassista Ben Allison e dallo straordinario batterista Hamid Drake.

**The Meeting opens with a much-anticipated act, a true “super-trio” formed of saxophonist Michael Blake (who played at San Servolo a few years ago and who has recently collaborated with Enrico Rava), double bass player Ben Allison, and the fantastic drummer Hamid Drake.**

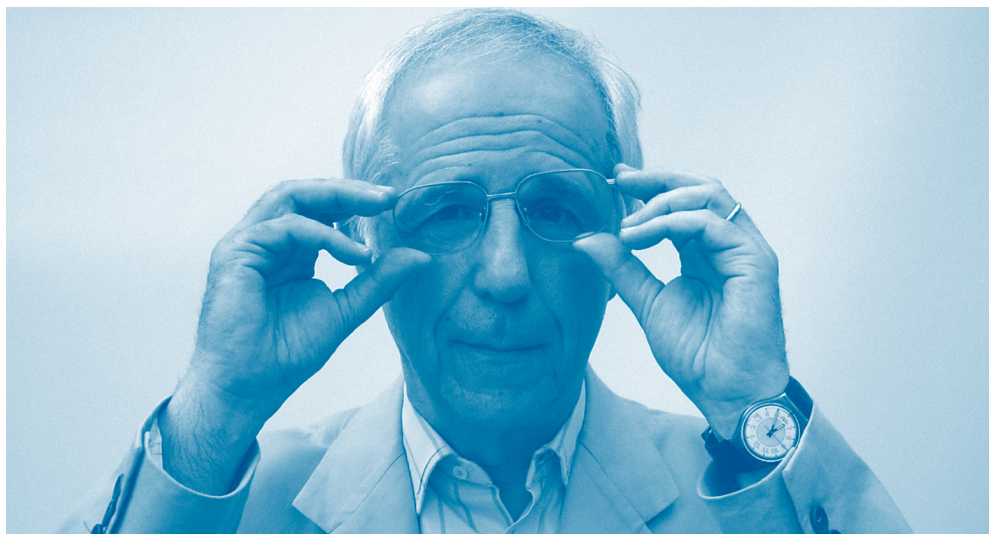
Giovedì 12 novembre, ore 21.00  
Thursday, November 12, 9 pm

# Franco D'Andrea

Franco D'Andrea

pianoforte

piano



Spazio al pianoforte solo, con uno dei grandissimi maestri del jazz italiano, Franco D'Andrea, musicista dell'anno 2008 per il prestigioso *Top Jazz*, artista che dall'avventura dei mitici *Perigeo* al suo recente quartetto ha sempre rappresentato l'eccellenza della nostra musica.

**One of the greatest Italian jazz musicians, soloist Franco D'Andrea – *Top Jazz* 2008 musician of the year award winner – has always represented the best of national music from the legendary group *Perigeo* to his more recent quartet.**

Sabato 21 novembre, ore 21.00  
Saturday, November 21, 9 pm

# Ken Vandermark & Paal Nilssen-Love

Ken Vandermark  
Paal Nilssen-Love

sassofoni, clarinetto basso  
batteria

saxophones, bass clarinet  
drums



photo: Ziga Kofnik

Per l'unico sabato sera della rassegna, un duo che mette in contatto due delle scene più attive del jazz di oggi, quella di Chicago e quella norvegese: i sassofoni e i clarinetti di Ken Vandermark incontrano uno dei batteristi più talentuosi della new wave scandinava, Paal Nilssen-Love, per un dialogo che promette vera magia.

**For the event's only Saturday show San Servolo presents a duo that brings face-to-face two of the music world's most exciting jazz scenes: Chicago and Norway. Ken Vandermark's saxophones and clarinets meet one of the most talented new-wave drummers, Paal Nilssen-Love, for a dialogue that promises true magic.**

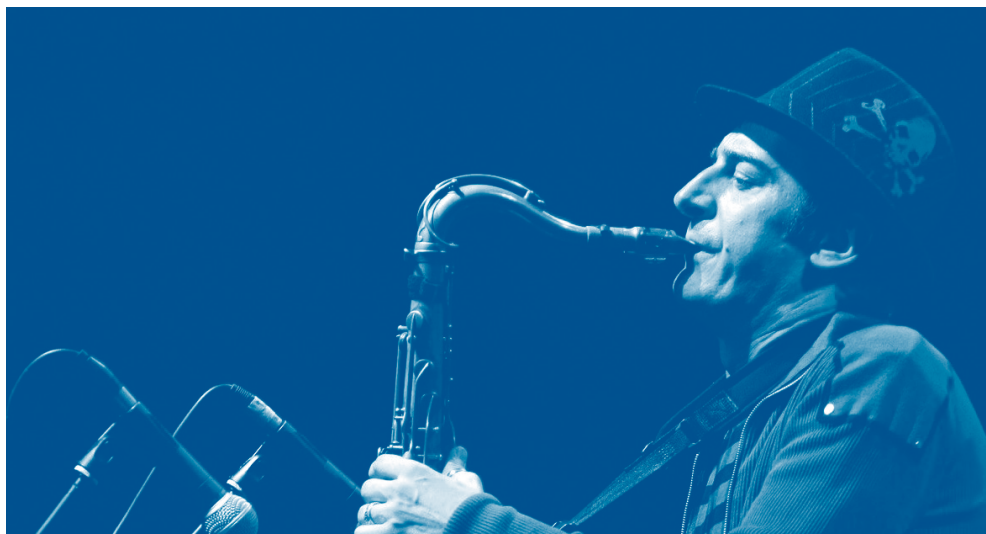
Giovedì 26 novembre, ore 21.00  
Thursday, November 29, 9 pm

# Tinissima

Francesco Bearzatti  
Giovanni Falzone  
Danilo Gallo  
Zeno De Rossi

sax tenore, clarinetto  
tromba  
basso acustico, contrabbasso  
batteria

tenor saxophone, clarinet  
trumpet  
acoustic bass, double bass  
drums



Chiude il programma uno dei quartetti più avvincenti del panorama italiano, giunto secondo al *Top Jazz 2008* con l'omonimo disco: si tratta di *Tinissima*, omaggio in musica alla leggendaria fotografa Tina Modotti da parte del sassofonista Francesco Bearzatti insieme alla tromba di Giovanni Falzone e alla ormai richiestissima sezione ritmica composta da Danilo Gallo e Zeno De Rossi.

The program closes with one of the most riveting Italian quartets out there, second at *Top Jazz 2008* with their eponymous disk. *Tinissima*, whose name gives homage to the famous photographer Tina Modotti, includes saxophonist Francesco Bearzatti, trumpeter Giovanni Falzone, and the popular rhythmic section composed of Danilo Gallo and Zeno De Rossi.

## Arte a San Servolo

L'isola di San Servolo presenta una collezione permanente di opere di Andreoni Fortugno, Rebecca Agnes, Gianni Aricò, Pino Castagna, Sandro Chia, Daniela Perego, Fabrizio Plessi, Arnaldo Pomodoro, Sara Rossi e Kan Yasuda e ospita periodicamente mostre d'arte.

In occasione della 53ª *Biennale Internazionale d'Arte di Venezia* San Servolo ha ospitato alcune importanti esposizioni. Fino al 22 novembre sono aperti al pubblico:

### Repubblica di San Marino

43°56'11,77" Nord

Padiglione 53ª Biennale Internazionale d'Arte

### La Casamata

Opere di Piergiorgio Colombara

Evento collaterale 53ª Biennale Internazionale d'Arte

### Sit Up

Installazione di Enrico Benetta

A cura di Angelo Bucarelli

## Visite guidate dell'isola di San Servolo

Il servizio di visita guidata si può richiedere telefonando tutti i giorni dalle 9.30 alle 17.00 (venerdì dalle 9.30 alle 15.30) al numero 041.5240119 oppure prenotando tramite il sito [www.codesscultura.it](http://www.codesscultura.it).

La visita illustra la storia e le attuali funzioni dell'isola: il Museo del Manicomio di San Servolo, l'antica farmacia, la chiesa, il parco e gli edifici storici.

## San Servolo Card

È una card ideata per offrire ai residenti e agli ospiti di San Servolo una serie di agevolazioni, sconti e opportunità sui servizi e sulle attività della città (musei, mostre, negozi, ristoranti, cinema, concerti, librerie, ecc.) nonché sconti su tutte le iniziative realizzate da San Servolo Servizi. Valida un anno, si acquista presso la reception di San Servolo per 5,00 €.

### info:

tel. 041.2765001

[info@sanservolo.provincia.venezia.it](mailto:info@sanservolo.provincia.venezia.it)

[www.sanservolo.provincia.venezia.it](http://www.sanservolo.provincia.venezia.it)

## San Servolo Jazz Meeting

6ª edizione, Novembre 2009

6th Edition, November 2009

rassegna realizzata da  
made possible by



PROVINCIA  
DI VENEZIA



TEATRO  
FONDAMENTA  
NUOVE

in collaborazione con  
in collaboration with



con il supporto di  
with the support of

Callegaro  
Tvexpress  
Venice By Boat

si ringrazia  
with thanks to



## Art at San Servolo

The island of San Servolo presents a permanent collection with work by Andreoni Fortugno, Rebecca Agnes, Gianni Aricò, Pino Castagna, Sandro Chia, Daniela Perego, Fabrizio Plessi, Arnaldo Pomodoro, Sara Rossi e Kan Yasuda. It also periodically hosts art exhibitions.

For the 53<sup>rd</sup> *Venice International Art Biennial*, San Servolo is hosting several important shows. The following are open to the public until November 22:

### Republic of San Marino

43°56'11,77" North

53<sup>rd</sup> International Art Biennial Pavilion

### La Casamata

Works by Piergiorgio Colombara

Collateral Event of the 53<sup>rd</sup> International Art Biennial

### Sit Up

Installation by Enrico Benetta

Curated by Angelo Bucarelli

## Guided Tours of the Island of San Servolo

Guided tours can be requested by calling 041.5240119 every day between 9.30 am and 5 pm (Friday between 9.30 am and 3.30 pm), or by making a reservation online at [www.codesscultura.it](http://www.codesscultura.it).

The tour covers the history and original functions of the island: the Museum of the San Servolo Insane Asylum, the old pharmacy, church, park, and historic buildings.

## San Servolo Card

This card offers residents and guests of San Servolo a number of discounts and opportunities for services and events around the city (museums, exhibitions, shops, restaurants, movie theaters, concerts, bookshops, etc.) as well as special rates for all the events organized by San Servolo Servizi. It is valid for one year and can be purchased at the reception desk at San Servolo for 5.00 €.



[WWW.GIOVANIATEATRO.IT](http://WWW.GIOVANIATEATRO.IT)

UN PROGETTO DI  
FONDAZIONE DI VENEZIA